



# MASTER

2  
UFR

## MENTION LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES - LLCER

### Parcours Études germaniques

DURÉE  
**2**  
ANNÉES



MONTPELLIER FORMATION  
INITIALE



FORMATION  
CONTINUE



VAE



31503



313746

Le Master **mention LLCER** (Langues, Littératures, et Civilisations Étrangères et Régionales) regroupe huit parcours de langues : **l'allemand, l'anglais, le chinois, l'espagnol, le grec moderne, l'italien, l'occitan et le portugais**. Cette formation a pour objectif de former des spécialistes et de jeunes chercheurs de haut niveau dans de nombreux domaines comme la langue, la civilisation, la littérature, la linguistique et la traduction tout en approfondissant les connaissances liées à la culture des pays étudiés en fonction du parcours choisi par les étudiants.

Le parcours **Études germaniques** poursuit l'étude de la langue allemande commencée en licence et approfondit et consolide les connaissances des étudiants dans les domaines de la littérature et de la civilisation des pays germanophones (Allemagne, Autriche, Suisse), mais aussi de la linguistique, de la traduction et de la traductologie.

Le master accueille les étudiants au sein de l'équipe de recherche à laquelle est adossé le parcours (CREG) dès le S1, leur permettant d'évoluer dans un univers professionnel où s'élabore la recherche en études germaniques.

La seconde année permet de choisir quatre options renforcement de la recherche, qui prépare plus directement à un travail de doctorat, préparation agrégation, qui optimise les chances de réussite au concours, une option ouverture au monde de l'entreprise, qui propose une approche de problèmes interculturels en entreprise, et une option traduction professionnelle. Certaines options débouchent sur un stage dont le contenu peut alimenter le mémoire de recherche de M2 et qui est préparé par une formation spécifique assurée par le SCUIO-IP.

Cette formation s'adresse aux étudiants qui souhaitent préparer l'agrégation, poursuivre des études doctorales et qui se destinent à la recherche et à l'enseignement supérieur. Elle permet aussi d'envisager une carrière professionnelle de futurs cadres liée aux métiers de la traduction et de la culture.

#### SECTEURS D'ACTIVITÉS

- Culture, Arts & Médias
- Éducation, formation, prépa concours
- International



PORTRAITS  
DE DIPLOMÉS  
RÉUSSITES  
STAGES  
MÉTIER  
INSERTION PRO

[www.dicopro.univ-montp3.fr](http://www.dicopro.univ-montp3.fr)



Votre voie vers  
l'excellence  
allemande, suisse  
et autrichienne.



#### ATOUTS ET COMPÉTENCES CLÉS

- Acquérir les outils et les méthodes de la recherche,
- Disposer d'une solide culture générale et linguistique,
- Maîtriser la langue et la culture françaises,
- Maîtriser la langue allemande et la culture des pays germanophones,
- Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en allemand,
- Être à même de formuler et de valider des hypothèses de recherche originales,
- Avoir des capacités d'analyse, de synthèse et développer une réflexion critique.

# MASTER

## MENTION LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES - LLCER

### Parcours Études germaniques



## UFR 2

### FACULTÉ DE LANGUES ET CULTURES ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

L'UFR 2 accueille des étudiants se répartissant entre la filière LLCER et la filière LEA et propose l'étude de plus d'une dizaine de langues.

+ d'infos : [ufr2.www.univ-montp3.fr](http://ufr2.www.univ-montp3.fr)



## PUBLIC CIBLE ET PRÉ-REQUIS

### LICENCES CONSEILLÉES POUR L'ACCÈS AU M1 :

- Licence LLCER
- Licence LEA

### PRÉ-REQUIS EN TERMES DE CONNAISSANCES ET DE COMPÉTENCES :

- Composition en allemand/français en littérature, civilisation, linguistique des pays germanophones
- Explication de textes en allemand en littérature, civilisation, linguistique des pays germanophones
- Traduction en français de textes littéraires allemands
- Traduction en allemand de textes littéraires français
- Compréhension écrit/oral et expression écrit/oral (allemand) niveau C1
- Pour les candidats non francophones, le niveau de français B2 est requis
- Culture (dont histoire, histoire littéraire) des pays germanophones de la Renaissance à nos jours
- Grammaire et linguistique (morphologie, syntaxe et morphosyntaxe, phonétique)



4 SEMESTRES



120 CRÉDITS AU TOTAL  
30 ECTS PAR SEMESTRE

### SEMESTRE 1

#### TRONC COMMUN MENTION ■ 6 ECTS | 33H

Recherche bibliographique (7h) | Bureautique (18h) | Formation à la recherche par la recherche (8h) | Préparation mémoire

#### MÉTHODOLOGIE DE LA DISCIPLINE ■ 12 ECTS | 84H

Méthodologie civilisation (18h) | Méthodologie linguistique/traductologie (18h) | Méthodologie littérature (18h) | Approches réflexives de la traduction : version et thème allemands 1 (30h)

#### APPROFONDISSEMENT RECHERCHE ■ 12 ECTS | 40H

Langue et culture semestre 1 (20h) | Littérature et civilisation semestre 1 (20h)

### SEMESTRE 2

#### TRONC COMMUN MENTION ■ 10 ECTS | 8H

Formation à la recherche par la recherche (8h) | Travail personnel de recherche

#### MÉTHODOLOGIE DISCIPLINE ■ 10 ECTS | 70H

Méthodologie documents textuels (20h) | Méthodologie documents non textuels (20h) | Approches réflexives de la traduction : version et thème allemands 2 (30h)

#### APPROFONDISSEMENT RECHERCHE ■ 10 ECTS | 40H

Langue et culture semestre 2 (20h) | Littérature et civilisation semestre 2 (20h)

M1  
MASTER 1

2022 - 2023

Tous bacs  
confondus



Effectifs  
de la mention  
134



Taux de réussite  
de la mention  
56%

## SEMESTRE 3

### TRONC COMMUN ■ 18 ECTS | 62H

Formation à la recherche par la recherche (10h) | Langue et culture semestre 3 (26h) | Littérature et civilisation semestre 3 (26h)

### OPTIONS (CHOISIR 1 UE PARMIS LES QUATRE SUIVANTES)

#### APPROFONDISSEMENT RECHERCHE ■ 12 ECTS | 52H

Langue et culture semestre 3 - approfondissement (26h) | Littérature et civilisation semestre 3 - approfondissement (26h)

#### PRÉPARATION AGRÉGATION ■ 12 ECTS | 60H

Thème allemand (20h) | Version allemande (20h) | Question programme : littérature/civilisation/histoire des idées/linguistique (20h)

#### OUVERTURE PROFESSIONNELLE : LANGUE ET ENTREPRISE/ENJEUX INTERCULTURELS ■ 12 ECTS | 52H

Stratégie de communication en contexte interculturel (26h) | Interculturalités (26h)

#### OUVERTURE PROFESSIONNELLE : TRADUCTION BILINGUE ■ 12 ECTS | 52H

Thème - Traduction professionnelle 1 (20h) | Version - Traduction professionnelle 1 (20h)

## SEMESTRE 4

### OPTIONS (CHOISIR 1 UE PARMIS LES QUATRE SUIVANTES)

#### APPROFONDISSEMENT RECHERCHE ■ 30 ECTS

Mémoire de recherche

#### PRÉPARATION AGRÉGATION ALLEMAND ■ 30 ECTS | 60H

Thème allemand (20h) | Version allemande (20h) | Question programme : littérature/civilisation/histoire des idées/linguistique (20h) | Mémoire

#### OUVERTURE PROFESSIONNELLE ■ 30 ECTS

Mémoire avec mise en situation d'exercice

#### OUVERTURE PROFESSIONNELLE : TRADUCTION BILINGUE ■ 30 ECTS | 60H

Thème-Traduction Professionnelle 2 (20h) | Version-Traduction Professionnelle 2 (20h) | Séminaire préparation Mémoire de stage/Traduction littéraire (20h) | Mémoire de stage

M2  
MASTER 2

2022 - 2023

Tous bacs confondus



Effectifs de la mention  
92



Taux de réussite de la mention  
67,4%



Retrouvez le détail des formations sur le portail de l'offre de formation de l'université

[www.univ-montp3.fr](http://www.univ-montp3.fr)  
rubrique «Offre de formation»  
ou en scannant ce QR code



## CONDITIONS D'ACCÈS

### ■ EN MASTER 1 :

Cette formation est ouverte à la candidature des étudiants titulaires des diplômes sanctionnant les études du premier cycle.

L'admission en M1 dépend des capacités d'accueil fixées par l'université et est subordonnée à l'examen du dossier du candidat par le jury de sélection de la formation.

Tout étudiant souhaitant candidater en M1, y compris ceux ajournés à la première année de Master, doit déposer son dossier de candidature sur la plateforme de recrutement et de candidature **Mon Master**.

### ■ EN MASTER 2 :

Cette formation est ouverte de plein droit aux étudiants de l'université Paul-Valéry Montpellier 3 titulaires du M1 parcours Études germaniques.

Tous les autres étudiants souhaitant intégrer ce parcours du M2 doivent candidater sur le portail **eCandidat** de l'université.

### ■ PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE DES RELATIONS INTERNATIONALES :

Pour les étudiants de nationalité étrangère (hors UE et pays assimilés) et titulaires de diplômes étrangers :  
[mobilite.individuelle@univ-montp3.fr](mailto:mobilite.individuelle@univ-montp3.fr)

### ■ PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE DE L'APPRENTISSAGE ET DE LA FORMATION CONTINUE (SAFCO) :

Pour les professionnels en activité et les demandeurs d'emploi en reprise d'études et en démarche de VAP :  
[ufr2.fc@univ-montp3.fr](mailto:ufr2.fc@univ-montp3.fr) | 04 67 14 55 89

Pour une demande de VAE : [vae@univ-montp3.fr](mailto:vae@univ-montp3.fr)

## ET APRÈS LE MASTER...

L'obtention du Master LLCER études germaniques permet l'inscription en thèse de doctorat d'Études germaniques et scandinaves (selon dispositions de l'École Doctorale d'accueil).

Les étudiants peuvent aussi s'inscrire à la préparation du concours de l'agrégation.

**ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE**

**ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET RECHERCHE**

**CONCOURS DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**MÉTIERS DES LANGUES**

traducteur littéraire, traducteur réviseur, traducteur d'édition, relecteur, terminologue...

**MÉTIERS DE LA CULTURE**

médiateur culturel, animateur culturel, chargé de projet interculturel, chargé de mission des affaires culturelles, guide interprète, guide touristique...

**TAUX D'INSERTION  
PROFESSIONNELLE\*  
30 MOIS APRÈS**

**L'OBTENTION DU DIPLÔME**

\*Nombre de diplômés en emploi (salariés, professions libérales...) parmi les diplômés en emploi ou en recherche d'emploi (enquête réalisée auprès de l'ensemble de la promotion 2020)



+ d'infos : [ove.univ-montp3.fr](http://ove.univ-montp3.fr)

## BIEN S'INFORMER POUR MIEUX S'ORIENTER



### DOCUMENTATION

sur les formations, les métiers, les débouchés, les concours...

### ATELIERS ET CONFÉRENCES

dès la L1 sur les thématiques de l'orientation et de l'insertion professionnelle

### ACCOMPAGNEMENT

aide à la réussite, suivi et conseils en orientation par des professionnels

+ d'infos : [scuio-univ-montp3.centredoc.fr](http://scuio-univ-montp3.centredoc.fr)

Document mis à jour en février 2024

## EXPLOREZ LES POSSIBLES

Ajoutez de la valeur à votre parcours d'études par :



### LES STAGES FACULTATIFS

en valorisant vos études par l'expérience professionnelle  
[emploistage@univ-montp3.fr](mailto:emploistage@univ-montp3.fr)



### LA CÉSURE

pour choisir d'interrompre vos études pendant une année  
[scuio@univ-montp3.fr](mailto:scuio@univ-montp3.fr)



### LA MOBILITÉ INTERNATIONALE

et décider de poursuivre vos études à l'étranger dès la L2  
[mobilite.individuelle@univ-montp3.fr](mailto:mobilite.individuelle@univ-montp3.fr)

Université Paul-Valéry Montpellier 3  
[www.univ-montp3.fr](http://www.univ-montp3.fr)

### RESPONSABLE DE LA FORMATION

M. Michel Lefèvre  
[michel.lefevre@univ-montp3.fr](mailto:michel.lefevre@univ-montp3.fr)

### DÉPARTEMENT ÉTUDES GERMANIQUES

Secrétariat pédagogique :  
Bât. G - Bureau 208  
04 67 14 20 71  
[master\\_llcer@univ-montp3.fr](mailto:master_llcer@univ-montp3.fr)

- **SCUIO-IP**
- SERVICE COMMUN UNIVERSITAIRE D'INFORMATION, D'ORIENTATION ET D'INSERTION PROFESSIONNELLE
- 04 67 14 26 11
- [scuio@univ-montp3.fr](mailto:scuio@univ-montp3.fr)
- **SAFCO**
- SERVICE DE L'APPRENTISSAGE ET DE LA FORMATION CONTINUE
- 04 67 14 55 55
- [safco@univ-montp3.fr](mailto:safco@univ-montp3.fr)

